

DIRECTORIO**PRESIDENTE**

RENAN FUENTEALBA MOENA

VICEPRESIDENTE

ALBERTO LIBEDINSKY SCHARAGER

DIRECTORES

LAURA PIZARRO ARAYA

LUZ MARIA SOLEDAD SIERRALTA JARA

IVAN PAVLETICH MATUS

RICARDO CIFUENTES LILLO

OSCAR ROJAS TAPIA



EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DE COQUIMBO S.A.

**EMPRESA DE SERVICIOS
SANITARIOS DE COQUIMBO S.A.**SOCIEDAD ANÓNIMA ABIERTA
INSCRIPCIÓN EN REGISTRO DE VALORES N° 0565

ESTADOS FINANCIEROS INDIVIDUALES RESUMIDOS

AL 31 DE DICIEMBRE DE 2003 Y 2002
EN MILES DE PESOS

BALANCES GENERALES INDIVIDUALES RESUMIDOS

	2003	2002
	M\$	M\$
ACTIVOS		
Total activo circulante	12.258.874	4.723.478
Total activo fijo neto	51.195.137	52.846.196
Total otros activos	10.935.047	5.310.207
Total Activos	74.389.058	62.879.881
PASIVOS Y PATRIMONIO		
Total pasivos circulante	4.232.269	4.456.817
Total pasivos largo plazo	42.972.188	15.838.240
Total patrimonio	27.184.601	42.584.824
Total Pasivos y Patrimonio	74.389.058	62.879.881

ESTADOS DE RESULTADOS INDIVIDUALES RESUMIDOS

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de

	2003	2002
	M\$	M\$
Resultado de explotación	5.392.100	5.914.814
Resultado fuera de explotación	(215.356)	(208.982)
Resultado antes de impuesto renta	5.176.744	5.705.832
Impuesto a la renta	(693.936)	(979.759)
Utilidad (Pérdida) del ejercicio	4.482.808	4.726.073

ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO INDIVIDUALES RESUMIDOS

Por los ejercicios terminados al 31 de diciembre de

	2003	2002
	M\$	M\$
Flujo neto originado por actividades de la operación.	41.326.004	8.473.870
Flujo neto originado por actividades de financiamiento.	(27.722.300)	(3.569.449)
Flujo neto originado por actividades de inversión.	(2.103.245)	(4.972.482)
Flujo neto total del período.	11.500.459	(68.061)
Efecto de la inflación sobre el efectivo y efectivo equivalente.	(81.304)	(45.761)
Variación Neta del efectivo y Efectivo Equivalente.	11.419.155	(113.822)
Saldo Inicial de Efectivo y Efectivo Equivalente.	598.622	712.444
Saldo Final de Efectivo y Efectivo Equivalente.	12.017.777	598.622

INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE VALORES.

La Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A. es una Sociedad Anónima Abierta, por lo tanto, se encuentra inscrita en el Registro de Valores con el N° 0565 con fecha 27 de Mayo de 1996, por lo que se encuentra sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros.

Con fecha 12 de Enero de 1990, se publicó en el Diario Oficial la Ley No 18.885 que autoriza al Estado para desarrollar actividades empresariales en materia de agua potable y alcantarillado y dispone la constitución de sociedades anónimas abiertas para tal efecto.

De acuerdo con esta Ley, con fecha 23 de Mayo de 1990, se constituyó la Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A.- ESSCO, creada como continuadora del Servicio Nacional de Obras Sanitarias IV Región, teniendo por actividad principal, la producción y distribución de agua potable, recolección, tratamiento y evacuación de las aguas servidas y las demás prestaciones relacionadas con dicha actividad.

La Sociedad obtuvo la aprobación del Balance Ex-Sendos del 23 de Mayo de 1990 y asignación de pasivo conforme al Decreto Supremo No496/1990 del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, publicado en el Diario Oficial el 14 de Diciembre de 1991.

CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

a) General

Los presentes estados financieros corresponden a los ejercicios comprendidos entre el 01 de Enero y el 31 de Diciembre del 2003 y 2002, respectivamente, y han sido preparados de acuerdo a normas e instrucciones impartidas por la Superintendencia de Valores y Seguros y, en lo no dicho por esta, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

b) Corrección monetaria

Con el propósito de reflejar en los estados financieros el efecto de la variación en el poder adquisitivo de la moneda, se actualizó el capital propio financiero, los activos y pasivos no monetarios, las cuentas de resultados y del estado de flujos de efectivo, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en Chile.

Los estados financieros de 2002, se actualizaron extracontablemente, de acuerdo a la variación del índice de precios al consumidor (1,0 %), con el objeto de permitir una mejor comparación con los estados financieros del 2003.

c) Bases de conversión

Los activos y pasivos expresados en unidades de fomento (U.F.) existentes al 31 de Diciembre del 2003 y 2002, se presentan convertidos a pesos de acuerdo al tipo de cambio vigente al cierre de cada periodo, ascendente a \$16.920,00 y \$16.744,12 por una U.F., respectivamente.

d) Provisión deudas incobrables

Las cuentas por cobrar se presentan netas de provisión para deudas incobrables, las cuales han sido determinadas en cada ejercicio considerando aquellos montos que se estiman de dudosa recuperabilidad, para lo cual se ha aplicado un porcentaje estimado de incobrabilidad a los deudores, sobre los saldos con antigüedad superior a 2 años.

Los convenios suscritos con los usuarios por deudas de agua potable y alcantarillado con vencimiento a más de un año plazo, se presentan en el rubro deudores a largo plazo.

e) Inversiones Financieras

e1) Fondos Mutuos.

Las inversiones en cuotas de fondos mutuos han sido registradas, de acuerdo al respectivo valor cuota a la fecha de cierre de los estados financieros.

e2) Pactos de retroventa.

Las inversiones por este concepto se encuentran clasificadas en Otros Activos Circulantes, según lo establece la Circular Nro.768 de la Superintendencia de Valores y Seguros

f) Existencias

Los materiales, repuestos e insumos existentes al cierre de cada ejercicio se valorizan al costo corregido monetariamente.

Las existencias de repuestos de activos fijos que se utilizarán durante el transcurso de un año a contar de la fecha de cierre de los estados financieros, se presentan bajo el rubro otros activos circulantes, y su remanente, como otros activos fijos.

g) Activos fijos

Los bienes del activo fijo aportados a la fecha de constitución de la Sociedad, han sido valorizados a su valor de aporte más corrección monetaria.

Las obras en ejecución y aquellos bienes incorporados al activo fijo en fechas posteriores a la constitución de la Sociedad, se valorizan a su costo de adquisición o construcción corregidos monetariamente. Además, se incorporan los costos de financiamiento según lo establece el Boletín Técnico No 31 del Colegio de Contadores de Chile A.G.

Los desembolsos por estudios de proyectos se activan en el momento de incurrir en ellos y al materializarse en obras, son incluidos como costo del respectivo activo fijo.

La depreciación de los bienes del activo fijo, se ha calculado a base del método de depreciación lineal, de acuerdo con la vida útil económica estimada de los bienes.

h) Intangibles

Corresponden a los derechos de aprovechamiento de aguas y a las servidumbres de paso, éstas se presentan a su valor de aporte o de adquisición, incluidos gastos legales, corregido monetariamente al cierre de cada ejercicio. Con respecto a estos intangibles se amortizan en un período de 40 años.

La inversión en software computacionales se presentan valorizadas al valor de los desembolsos incurridos, corregidos monetariamente. Estos software se amortizan en un período máximo de 4 años.

La amortización de los intangibles, se calcula a base del método de amortización lineal, de acuerdo con los períodos de vida útil señalados anteriormente.

i) Vacaciones del personal

El costo de vacaciones y los beneficios del personal se reconocen sobre base devengada, de acuerdo a lo establecido en el Boletín Técnico No 47 del Colegio de Contadores de Chile A.G..

j) Impuestos a la renta

De conformidad con las normas tributarias vigentes, la Sociedad ha determinado la base imponible afecta y el respectivo impuesto de primera categoría. La Ley No 19.753 de Septiembre del año 2001 aumentó progresivamente la tasa del impuesto de primera categoría a un 16% para el año 2002, un 16,5% para el año 2003 y un 17% a contar del año 2004.

k) Impuestos diferidos

Los impuestos diferidos son registrados en los estados financieros sobre las diferencias temporarias que se originan entre la base tributaria de activos y pasivos y su base contable, conforme a los Boletines Técnicos No 60 y 68 del Colegio de Contadores de Chile A.G.-

l) Indemnización por años de servicio

La Sociedad no ha efectuado provisión por este concepto en razón a no tener obligaciones contractuales al respecto.

m) Ingresos de explotación

La Sociedad reconoce como ingresos de explotación, además de lo facturado en el ejercicio, una estimación de los servicios de agua potable y alcantarillado suministrados y no facturados hasta la fecha de cierre de cada ejercicio. Esta provisión se reconoce sobre la base de la venta promedio diaria, considerando los días que efectivamente faltan por facturar al último día del mes, conforme al calendario mensual de facturación, incluyendo por tanto, la venta estimada no facturada al cierre de cada periodo.

n) Estado de flujos de efectivo

La confección del Estado de Flujos de Efectivo se ha efectuado sobre la base del método directo, incluyéndose una conciliación entre la utilidad neta y el flujo neto operacional.

En el concepto de efectivo y efectivo equivalente se incluyen los saldos disponibles en caja y bancos sin restricciones y las inversiones en fondos mutuos y la compra de instrumentos con pacto de retroventa, cuyos plazos de vencimiento no excedan a 90 días. Se considera como flujo operacional a aquel obtenido de las actividades propias del giro de la Sociedad.

Los presentes estados financieros se presentan en forma resumida en cumplimiento de la Norma de carácter general N°110, de la Superintendencia de Valores y Seguros, debido a que los auditores independientes, A&CG Auditores Consultores Gerenciales Ltda., expresaron su opinión sin salvedades sobre dichos estados financieros.

Los estados financieros completos y el informe emitido por los auditores independientes se encuentran a disposición del público en la oficina de la Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A. y en la Superintendencia de Valores y Seguros.

**Gabriel Caldés Contreras
Gerente General**

INFORME DE LOS AUDITORES EXTERNOS REFERIDOS A LOS ESTADOS FINANCIEROS AL 31 DE DICIEMBRE DE 2003

Señores

Presidente, Directores y Accionistas.

Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A.

1. Hemos revisado el balance general de Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A., al 31 de diciembre de 2003 y los correspondientes estados de resultados y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros que incluyen sus correspondientes notas, es responsabilidad de la administración de Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A.. El análisis razonado y hechos relevantes adjuntos no forman parte integrante de estos estados financieros; por lo tanto, este informe no se extiende a los mismos. Los estados financieros al 31 de diciembre de 2002, que se presentan para fines comparativos, fueron revisados por otros auditores, quienes emitieron su informe sin observación de fecha 31 de enero 2003.

2. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en Chile. Tales normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el objeto de lograr un razonable grado de seguridad de que los estados financieros están exentos de errores significativos. Una auditoría comprende el examen, a base de pruebas, de evidencias que respaldan los importes e informaciones revelados en estados financieros. Una auditoría comprende, también una evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones significativas hechas por la administración de la Sociedad, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría constituye una base razonable para fundamentar nuestra opinión.

3. En nuestra opinión los mencionados estados financieros presentan razonablemente, en todos sus aspectos significativos, la situación financiera de Empresa de Servicios Sanitarios de Coquimbo S.A., al 31 de diciembre de 2003 y el resultado de sus operaciones y el flujo de efectivo por el año terminado en esa fecha de acuerdo con los principios descritos en nota 2 a).

4. De acuerdo a lo descrito en Nota 14, con fecha 22 de diciembre de 2003, la sociedad suscribió el contrato de transferencia del derecho de explotación de concesiones sanitarias con Aguas del Valle S.A. por un plazo de 30 años, cuyo valor asciende a UF 3.177.000 (M\$ 53.801.764). Dicho contrato fue contabilizado como un ingreso anticipado, el cual se amortizará anualmente, hasta el plazo estipulado anteriormente. Adicionalmente, la sociedad percibirá un arriendo anual que asciende a UF 6.000.



Fernando Braun Robledo

A&CG Auditores Consultores Gerenciales Ltda..

RUT. : 5.070.231-6

Santiago, 06 de Febrero de 2004